





Pommerellen.

7. November.

Graudenz (Grudziadz).

An evangelischen Stiftungen

bestehen in der Stadt die beiden Waisenhäuser Peter-sonstift und Formannstift. Ersteres wurde von dem Superintendenten Peterson als Rettungshaus für Knaben auf einem Grundstück an der Culmerstraße errichtet und später nach der Viktoriusstraße am Stadtpark in neu errichtete Bauweise verlegt.

Die älteste evangelische Stiftung ist die „Evangelische Armen-Brüderschaft“. Sie wurde bereits im Jahre 1661 am 21. September von 83 Bürgern ins Leben gerufen. Diese Vereinigung hat sich in der Zeit der früheren Polenherrschaft als eine Stütze des evangelischen Glaubens erwiesen.

Flügel angebaut. Aus dem vorhandenen Kapitalvermögen und sonstigen Einnahmen konnte den Stifftinsassen in früherer Zeit eine jährliche Beihilfe gemehrt werden. Krieg und Inflation hat das Kapitalvermögen so stark zusammenschmelzen lassen, daß bare und sonstige Unterstützungen der Stifftinsassen fortfallen müssen.

Geschäftsbüro des Abg. Daczko.

Der Abgeordnete Daczko hat in Konik, Dworcowa 72, ein Geschäftsbüro eingerichtet und Herrn Erwin Kof mit der Geschäftsführung beauftragt und mit einer entsprechenden Anweisung versehen.

Der Monats-Vieh- und Pferdemarkt am Freitag war nur mäßig besetzt. Es waren zwar hiesige und mehrere auswärtige Händler mit Pferdekoppeln erschienen, aber fast nur Gebrauchstiere. Von Landwirten war kaum besseres Material gestellt worden.

Vereine, Veranstaltungen etc.

Haus- und Grundbesitzerverein. Am Dienstag, den 10. d. M., abends 6 Uhr, Hauptversammlung im Goldenen Löwen. (12823)

Thorn (Torun), Deutsche Bühne.

Eröffnung der vierten Spielzeit.

Mag Halbe zum 60. Geburtstag: „Mutter Erde“.

Mag Halbe widmete zu seinem 60. Geburtstag die Deutsche Bühne Thorn die Eröffnung ihrer vierten Spielzeit am vergangenen Mittwoch.

„Mutter Erde“ ist die romantische Tragödie eines nach 15jähriger Abwesenheit in seine westpreussische Heimat Heimgekehrten. Mit unwiderstehlichem Zauber umfängt ihn die Heimat, vor allem die, die all das verkörpert, was ihm das Leben in der Großstadt versagte.

Die Aufführung hat gezeigt, daß das Werk des Dichters seine Wirkung nicht verfehlt, selbst wenn es in dem schlichten Gewande der Darstellung einer Liebhaberbühne an uns herantritt. Trotz einiger Unsicherheit bei Beginn des Spiels muß der Gesamteindruck der Aufführung als groß und von nachhaltiger Wirkung bezeichnet werden.

Graudenz.

Gymnastik.

Rhythmisch-harmonische Gymnastik. Kurse für Kinder, junge Mädchen u. Frauen haben begonnen. Weitere Anmeldungen werden noch entgegengenommen.

Wagen- u. Karosserie-Fabrik

Domke, Grudziadz übernimmt Reparaturen und Neuanfertigung von Karosserien, Verdecks u. festen Aufsätzen auf offene Autos als Innensteuer- und geteilte Limousinen.

Renovierung älterer Autos

In Polierung, Lackierung bei reeller und preiswerter Berechnung. (12811)

Lastauto

4-5 t, gebraucht aber sehr gut erhalten, gegen Barzahlung zu laufen gesucht. J. Rosanowski, Adlermühle, Grudziadz. (12804)

Wer in Graudenz Geschäfts-, Privat- und Familien-Anzeigen

wirkungsvoll aufgeben will, muß die größte deutsche Tageszeitung in Polen, die Deutsche Rundschau benutzen. Sie wird in allen deutschen und vielen polnischen Familien gelesen.

Herren-Ulster

Ulster aus guten Flauschstoffen 75.-, 65.-, 45.00 Ulster aus guten Velourstoffen . . . . . 85.00

Hosen aus guten haltb. Stoffen 19.-, 17.-, 14.50 Hosen aus la Kamm-garnstoff . . . . . 32.-, 28.00

Damen-Flausch-Mäntel 55.—, 45.—

Flausch-Stoffe pro Meter . . . . . 11.50 9.50 Seiden-Plüsch pro Meter . . . . . 42.— 32.00

Steppdecken auf weiße Watte 42.-, 35.-, 32.—

Szmechel i Rozner Sp. Ake. Tel. 160. Grudziadz, ul. Wybickiego 2/4.

Postbilder liefert sofort J. Dessonned, Wybickiego 9, gegenüber dem Fischmarkt.

Spezialität Kinder-Aufnahmen Eigene Vergrößerungs-Anstalt. Aufträge nach außerhalb werden sofort ausgeführt. (12826)

Richard Hein Grudziadz (Graudenz), Rynek (Markt) 11. (12619) Wäsche-Ausstattungs-Geschäft eigene Anfertigung im Hause.

Habe zirka 200 Stück 5-jährige edle Obstbäume

schon tragfähig, geteilt od. im ganzen billigst zu verkaufen. Hahn, Nicwald (Bahnhstation) bei Grudziadz. (12807)

Kaufe jeden Kosten Bienenwachs Paul Marschler, Grudenz, 12795, Plac 23, Głogonia 18, Telefon 517. Motor Bandläge 5 PS, Gleichstr., 440 Volt 800 mm Durchmesser, zu verkaufen. (12808) Bajanowski, Grudziadz, Rossar. 24. (12809)

Alempnerarbeiten

aller Art sowie Gas-, Wasser-, Kanalanlag., elektr. Licht, Telefon- und Klingelleitungen führt sauber und gewissenhaft aus. (12808) Hans Grabowski Baulempner- und Installations-Geschäft, Grudziadz, Spichrzowa Nr. 6, -Telephon Nr. 449.-

Rübensäneider Dämpfer Zentrifugen Reinigungs-Maschinen Drechselmaschinen Gabel Häckselmaschinen.

sowie sämtl. ander. Maschinen offeriert L. Heyme, Grudziadz, Awiatowa (Blumenstraße) 4. (12828) Reparaturen prompt u. sachgemäß zu soliden Preisen.

Schmalz

Seringe Kaffeegeschäft echt Frank Nichtornieren Schokolade Carot. Wasch- und Toilettenseife Essigessenz Bonbons Streichkäse Urbin u. Dobrolin und alle andern Waren zu billigst. Tages-Genos-Breiben empfiehlt R. Lubner u. Co., Rosciuszki 34, I. Tel. 797. (12810)

Wagen-Fabrik

CARL DOMKE, :: GRUDZIADZ ::

besitzt einzigen in Polen befindlichen Apparat zum Aufziehen und Befestigen von alten und neuen Kelly-Draht-Gummi-Reifen und empf. Gummwagenbesitzern die

Instandsetzung u. Reparatur ihrer :: defekten Räder ::

bei billigster Preisberechnung und schneller evtl. sofortiger Bedienung. (12814)

Haus- und Grundbesitzerverein. Hauptversammlung

am Dienstag, den 10. d. Mts., 6 Uhr abends im Goldenen Löwen. Wichtige Tagesordnung. Vermögenssteuerreklamation. Der Vorstand. Gothe. (12822)

:: Gemeindehaus ::

Mittwoch, den 11. November 1925: Erstes großes Wurst-Essen eigener Schlachtung. Wolseln, Königsberger Fleck, wozu freundlichst einladet. (12766) Willy Marx.

Deutsche Bühne, Grudziadz.

Sonntag, den 8. November 1925, im Gemeindehause nicht um 8 Uhr, sondern bereits um 7 Uhr: Das große Licht Schauspiel von Felix Philipp. Sonntag, den 15. 11. 25: Das große Licht. Hierfür reder. Karten bis 11. 11. cr. im Geschäftszimmer, Mickiewiczza 15. Wir machen besonders darauf aufmerksam, daß die Sonntagsaufführung pünktlich um 7 Uhr beginnt. Ende gegen 11 Uhr. (12812)







Mißachtung des Obersten Verwaltungsgerichts.

Ein trauriges Kapitel von einem polnischen Schulinspektor und eine Ehrenurkunde für drei tapfere deutsche Männer.

Interpellation

des Abg. Otto Somschor und Gen. an den Herrn Ministerpräsidenten, den Herrn Minister für Volksaufklärung und an den Herrn Justizminister betr. die Ausführung eines Urteils des Allerhöchsten Verwaltungsgerichts.

Zum Schluß des Schuljahres 1922/23 verbreitete sich im Kreise Rypin das Gerücht, daß zu Beginn des neuen Schuljahres sämtliche Volksschulen mit deutscher Unterrichtssprache geschlossen und die deutschen Kinder polnischen Schulen zugeteilt werden sollen.

- 1. ob es Tatsache sei, daß die Schulen mit deutscher Unterrichtssprache im Kreise Rypin von nun an geschlossen werden sollen,
2. und wenn dem so sei, auf welcher rechtlichen Grundlage.

Der Herr Schulinspektor Garnareczny gab zu Punkt 1 eine ausweichende Antwort, zu Punkt 2 erklärte er, daß gegenwärtig auf Grund des Gesetzes vom 17. Februar 1922 ein neues Schulgesetz in Kraft trete.

Auf einer Sitzung des Schulvorstandes am 5. Mai 1923 in Dziel wurde beschlossen, die deutschen Schulen in Jezioro, Dorki, Gemeinde Dziel, zu schließen und der mehrklassigen Volksschule in Dziel einzuverleiben.

Das neue Schuljahr 1923/24 brachte vorläufig keine nennenswerte Veränderung in der Lage der deutschen Schulen.

Am 11. September um 9 Uhr früh begaben sich die Vertreter Wolff, Weiß und Schlieske zur Schule in Jezioro. Sie fanden dort ihre Kinder an der Schulfassade weinend vor, während in der Schule polnische Kinder aus Dziel waren.

„Ihr Schwaben, geht nach Berlin!“

Nach der Rückkehr der Delegation versammelte sich sofort das ganze Dorf Jezioro und wählte zu ständigen und Bevollmächtigten Vertretern in der Schulangelegenheit in Jezioro die Herren Felix Wolff, Weiß und Karl Schlieske.

Am 11. September um 9 Uhr früh begaben sich die Vertreter Wolff, Weiß und Schlieske zur Schule in Jezioro. Sie fanden dort ihre Kinder an der Schulfassade weinend vor, während in der Schule polnische Kinder aus Dziel waren.

Nach an demselben Tage kam der Herr Schulinspektor und der Polizeikommandant mit mehreren Polizisten in die Schule nach Jezioro. Sie nahmen ein Protokoll auf wegen der Entfernung der polnischen Kinder aus der Schule.

Kaution von 15 Millionen Mark

hinterlegt hatten. Bis zum 20. Januar 1924 war nichts von dieser Sache zu hören. Erst an diesem Tage erschien bei ihnen die Polizei, wollte sie arretieren und ließ sie nur nach einer

Hinterlegung von 50 Millionen Mark

auf freiem Fuße. Am 25. März 1924 wurden sie vom Bezirksgericht in Rypin wegen „eigenmächtigen“ Eindringens in die Schule in Jezioro angeklagt.

mächtigten auf dem Wege zur Kirche und im Hause an und verlangte die sofortige

Hinterlegung einer Kaution von 1500 zł.

Am 23. Oktober 1924 standen die Delegierten wiederum vor dem Bezirksgericht in Rypin und wurden verurteilt: Wolff zu 2 Monaten und Weiß und Schlieske zu je 1 Monat Gefängnis.

In der Zwischenzeit erhoben, die Einwohner von Jezioro, Dorki und Krekci Beschwerde gegen die Verfügung des Schulinspektors im Ministerium für Volksaufklärung.

hohe Geldstrafen

an. Die Bevollmächtigten begaben sich daraufhin nochmals zum Visitator Edert, indem sie um Aufhebung der Geldstrafe und um Beschleunigung der Wiedereröffnung der Schulen baten.

Der Schulvorstand strafe ruhig weiter.

Daraufhin begaben sich die Vertreter zum Schulvorstand und bemerkten, daß der Befehl bezüglich der Aufhebung der Strafe vom Ministerium für Volksaufklärung ausgegangen sei und somit den Schulvorstand verpflichtete.

14 Tagen Arrest

bestraft. Diese Strafe haben sie bereits abgestiftet.

Es unterliegt keinem Zweifel, daß diese Repressalien nicht anderen Schikanen von dem Herrn Schulinspektor Garnareczny inspiriert waren, wobei er sich sehr geschickt hinter dem Rücken des Schulvorstandes versteckte.

Am 15. Dezember 1923 übersandte das Warschauer Kuratorium unter Nr. 23248/II den Bevollmächtigten die ablehnende Antwort des Ministeriums für Volksaufklärung auf die Beschwerde beim Ministerium für Volksaufklärung.

widerrechtlich 17 Kinder aus der Schülerliste gestrichen,

und auf diese Weise verfälschte er absichtlich das Material, das zur Grundlage der Entscheidung des Kuratoriums dienen sollte.

Bewahrung beim Obersten Verwaltungsgericht

ein mit der Bitte, die Entscheidung des Ministeriums aufzuheben. Unter dem Vorsitz des Richters Kokowski, in Anwesenheit der Richter Makowski, Zwolski, Wyanowski, Zawilski und des Protokollanten Wgrazymalski hielt das Oberste Verwaltungsgericht am 5. Juni d. J. unter Ausschluß der Öffentlichkeit eine Sitzung ab.

Man müßte annehmen, daß die Gerechtigkeit endlich siegen würde, und daß das Ministerium für Volksaufklärung die großen Fehler wieder gutmachen würde, die durch die absichtliche Fälschung der Dokumente durch den Herrn Schulinspektor entstanden waren.

die Schule noch immer nicht geöffnet.

Das Ministerium für Volksaufklärung weiß nicht, was es mit dieser Angelegenheit bezwecken soll. Am 16. Juli d. J. schickte das Ministerium dem Warschauer Kuratorium dieses Urteil mit der Bitte um Stellungnahme zu.

- 1. Sind die Gerichtsurteile des Obersten Verwaltungsgerichts für den Herrn Minister für Volksaufklärung verbindlich?
2. Werden die oben genannten Schulen jemals eröffnet werden?
3. Was gedenkt der Herr Justizminister zu tun, damit endlich die Wägen in der demokratischen Republik Polen, die mit Recht und auf Grund der bestehenden Gesetze für ihre heiligen und durch die Staatsverfassung gesicherten Rechte eintreten, dafür nicht gleich

gewöhnlichen Verbrechern und Zerstörern der Staatsordnung behandelt werden?
Warschau, den 30. Oktober 1925.

Die Interpellanten.

Abtschrift

des Urteils des Obersten Verwaltungsgerichts
Das Oberste Verwaltungsgericht.
L. Ref. 867/24.

Im Namen des Polnischen Staates.

Das Oberste Verwaltungsgericht, vorsitzender Richter: Kofowski, beisitzende Richter: Makowski, Zwolski, Wyanowski, Protokollführer Wgrazymalski, hat in Sachen Karl Schlieske und Gen. aus Jezioro gegen die Entscheidung des Kultusministeriums vom 23. 3. 24, L. 2151/I, betr. die Auflösung einer Schule im Sinne des Art. 18 des Gesetzes vom 3. 8. 22, Dz. U. R. P., Pos. 600, in nichtöffentlicher Sitzung nach Lage der Akten dahin anerkannt:

die angefochtene Entscheidung wird wegen mangelhaften Verfahrens aufgehoben und den Klägern die erlegte Kaution zurückerstattet.

Begründung.

Im Mai 1923 wurde auf einer Sitzung des Schulvorstandes der Gemeinde Dziel, Kreis Rypin, beschlossen, die einklassige Volksschule mit deutscher Unterrichtssprache in Jezioro aufzulösen und sie in den Bereich der Schule in Dziel einzuziehen.

Gegen diese Entscheidung des Kultusministeriums erhoben die oben erwähnten Wolff, Weiß und Schlieske Klage beim Obersten Verwaltungsgericht, und baten, diese Entscheidung aufzuheben.

Das Oberste Verwaltungsgericht stellte fest, was folgt: Die Existenzbedingungen der Schulen mit deutscher Unterrichtssprache auf dem Gebiet der ehemals deutschen Ostprovinzen des früheren Kongregations sind im Dekret vom 7. 2. 1919 Pos. 192 des Dz. U. festgelegt.

Das Dekret besagt, daß deutsche Schulgemeinden und deutsche Landes- und Provinzialverbände der Auflösung unterliegen, und daß die bisherigen Schulen auch weiterhin bestehen bleiben auf einer Grundlage, zu deren Festlegung der Ministerrat bevollmächtigt wird.

Wenn sich die Mehrzahl in obengenannter Weise für die polnische Unterrichtssprache entscheiden sollte, gemäß Absatz 2 Artikel 11 des Gesetzes, so soll die polnische Unterrichtssprache schon zu Beginn des Schuljahres 1919/20 eingeführt werden; in der Zukunft — wie aus den folgenden Artikeln ersichtlich ist — verliert solche Schule ihren bisherigen Charakter einer Schule mit deutscher Unterrichtssprache.

Aus dem Zusammenhang der obigen Artikel folgt zweifellos, daß in den bestehenden öffentlichen Volksschulen mit deutscher Unterrichtssprache die einzige gesetzliche Art, die deutsche Unterrichtssprache durch die polnische zu ersetzen, einzig und allein der Wunsch der Mehrzahl der Vertreter der Kinder, die diese Schule augenblicklich besuchen, maßgebend ist.

Das Gesetz sieht nirgends vor, daß bei der Berechnung der die Schule besuchenden Kinder ausschließlich die Kinder







Meiner geehrten Kundschaft zur Nachricht, daß ich einen Transport

# französischer Pelzwaren

bester Qualität

hereinkommen habe, die ich sehr preiswert zum Verkauf stelle.

## Pelzmäntel, Pelzjacken Modell 1926

Persianer : Seal : Fohlen usw. von zł 160.— an

Kragen :: Stolas :: Füchse von zł 40.— an

Atelier für Kürschnerarbeiten

**Blaustein**  
Bydgoszcz  
Dworcowa 14  
Tel. 1098 und 1064

## Felle von zł 5.— an

Seal, Bibrette, Persianer, Nutria Seal-Otter, Echt Biber, Skunks, Kanin, Austral- und Tasmania-Opossum

### Füchse

Felle f. Fahrdecken u. Fußsüße

Einfütterung für Herren- und Damen-Pelze. 12791

In anerkannt bester Ausführung kaufen Sie preiswert und unter günstigen Bedingungen **Prima Polstermöbel**

Speisezimmer, Herrenzimmer, Schlafzimmer Vorplatz-Möbel und Küchen.

bei **F. Wolff, Möbelhaus** Bydgoszcz  
Okole :: ulica Grunwaldzka Nr. 101.  
Eigene Werkstätten. Fachmännische Bedienung. 12670

## N. Manela

Bydgoszcz  
Privat-Telefon 793.

Abteilung I:  
Warschauer Fabriklager von **Furnieren u. Sperrplatten**  
ul. Matejki 2, Ecke Bahnhofstr. Tel. 1055.

Abteilung II:  
**Spiegelfabrik :: Glasschleiferei  
Glashandlung** 9455  
ulica Garbary Nr. 5. Telefon 1357.



Dekorations- u. Schauenster-Artikel zu Fabrikpreisen liefert 12740  
**KILIAN & Co., G. m. b. H., Köln.**

Filiale: **BYDGOSZCZ, Marcinkowskiego 11. Tel. 778**

**Schleif- und Polier-Anstalt**  
mit elektr. Betrieb für **Messer u. Scheren** aller Art.



**Rasiermesser** mit garantiert guter Schneide.  
**Prima Solinger Stahlwaren** in reichhaltiger Auswahl. 12675  
**Kurt Teske**  
Tel. 1296. **Posenerplatz 4. Tel. 1296.**

## Reparaturen

an Lokomobilen und Dampf-dreschmaschinen führt schnell u. sachgemäß aus, an Ort und in der Werkstatt. 8930

**A. Sarnowski,**  
Gdańska Nr. 14 Telefon Nr. 1544  
**Werkstatt Pomorska 70.**

Mit dem diesjähr. Engros-Verkauf von **Christbaumschmuck** habe ich begonnen und erbitte rechtzeitige Auftrags-Erteilung, da nur sehr beschränkte Mengen lieferbar. 8759  
**Drogerja Monopol Fr. Bogacz,**  
Bydgoszcz, Dworcowa 94. Telef. 1287.

## Jan Dilling

Bydgoszcz, Zbożowy Rynek 11

**Maß-Stepperei und Anfertigung jegl. Schäfte**  
in der feinsten bis zur solidesten Ausführung unter fachmännischer Leitung  
Lager in Leder und sämtl. Schuhmacherbedarfsartikeln 7782  
**Kürzeste Lieferung. Solide Preis**

Waggonweise Lieferung und Detail-Verkauf von 12676

**Prima ober-schleifischer Steinbohle, Schmiedebohle und Hüttenlots.**  
**Andrzej Burzyński**  
daw. Richard Hinz,  
Bydgoszcz, ulica Sienkiewicza 47.  
Weißbuchen-Holzbohle, Klobenholz und Kleinholz, gelähten Kalk, Zement, Dachpappe, Zeer usw.  
**Telefon 206.**

## Bruno Korth, Bydgoszcz,

Telefon 1276. ul. Kordeckiego 4. Telefon 1276.

**Mahlscheiben**  
Rapid :: Gruse :: Hübner :: Mayfarth :: Corona und Victoria.  
**Original Alfa u. Westfalia Separatoren.**  
**Drillschneidspitzen**  
Siedersleben :: Zimmermann :: Hübner :: Epple und Buxbaum.  
**Rübenmesser und Rübenrollen.**  
**Schlagleisten u. Schlagleistenschrauben.**  
Sämtl. Reserveteile der Firma **Felix Hübner, Liegnitz,** am Lager. 11585

# Pianos Piano-Zentrale, Pomorska 10. Tel. 1738. Pianos

Solide und preiswert



Eigene Werkstätten.

## Möbel-Einkauf ist Vertrauenssache

Eine behagliche Häuslichkeit hat nur derjenige, welcher gut gearbeitete und solide Möbel besitzt. Ein preiswerter Einkauf wird nie bereut!

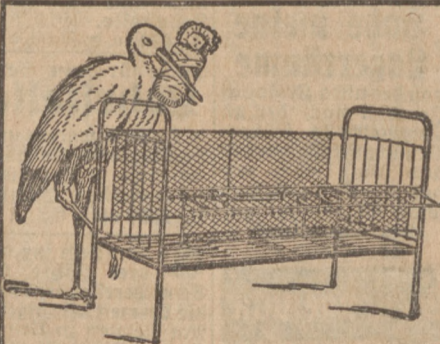
Speisezimmer Klubgarnituren  
Herrenzimmer  
Schlafzimmer Einzelne Möbel. 12672

**Otto Domnick, Bydgoszcz,**  
Wenhiany Rynek 7.

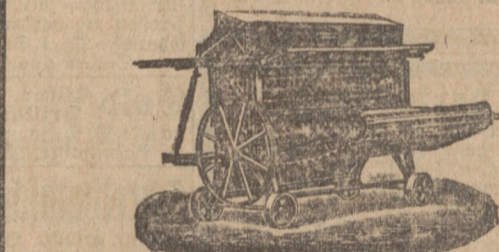


1968

**Puppen-Klinik**  
sämtliche Ersatzteile  
**Spielsachen**  
**Puppenfabrik**  
**T. Bytomski,**  
ulica Dworcowa 15a.



**Kinderbettstellen**  
**Kinderwagen** 12055  
**Eiserne Bettstellen**  
**Eis. Waschtische**  
empfiehlt in großer Auswahl  
**F. Kreski, Bydgoszcz,**  
Gdańska 7.



**Breitdrescher Orig. Jaehne**  
**Breitdrescher Orig. Vistula**  
**Walzendreschmaschinen Orig. Gruse**  
**Schlagleistendreschmaschinen Orig. Gruse**  
**Motordreschmaschinen**  
**Robwerke in jeder Größe**  
**Kartoffelroder „Harder“, „Stern“, „Ventzki“**  
Orig. Ventzki Drillmaschinen, Pflüge, Cultivatoren, Eggen sowie alle andern landwirtschaftl. Maschinen sofort vom Lager lieferbar. 12087

**Gebrüder Ramme, Bydgoszcz**  
Sw. Trójcy 14b. — Telefon 79.

Die erstklassigen **Beritas-Nähmaschinen**  
älteste Nähmaschinen-Fabrik Europas, verkauft bei langjähr. Garantie u. günstig. Bedingungen  
**R. Janicki & Snn, Bydgoszcz,**  
ul. Sniadeckich Nr. 20. 8828

**Ausnahmetage v. 5. bis 15. Nov.**  
**Jeder Käufer** der bei mir einen Einkauf in **Manufakturwaren** von 10 zł macht, erhält **10 %** und eine **Tafel Schokolade.**  
**Ernst Stein, Bydgoszcz-Nele**  
Grunwaldzka 97. 8887

**Drainröhren**  
4 bis 16 cm Durchmesser, hat abzugeben  
**Otto Kropf, Dampfziegelei,**  
Wleszow (Bahnhof). 9827

**Bücher-Steuerberatung**  
Revisionen, prakt. Neueinrichtung u. laufende Führung, Instandsetzung vernachlässigter Bücher, Jahresabschlüsse, diskret u. billig in poln. u. deutsch. Ausführung d. erstklass. Fachmann. Off. unt. **W. 28 Bydgoszcz, Skrzynka pocztowa 132.** 8357

**§ 1. Achtung!**  
Jetzt ist's Zeit!  
**Billig! Papierwaren En gros!**  
Rollen-Krepppapier in allen Farben, Blumenseidenpapier, Glanzpapier, Garderoben- u. Eintrittsblocks, Kellner-Hotelbücher, Schultafeln, Schulhefte, Heftlöschpapier, Kanzlei-, Konzeptpapier, Büroartikel, Stahlfedern, Bleistifte, Gummi,  
**Spielkarten**  
Pergament-, Zeitungsdruck-, Packpapier in Bogen und Rollen. 12613  
**Segrobo** T. z. o. p., Großhandlung  
Bydgoszcz, Dworcowa 39.

**Alleebäume,** buntlaubige Solitär-bäume, Trauerbäume,  
**Blütensträucher,** Borzplant- und Dekor-sträucher,  
**Kletterpflanzen** in verschieden. Sorten,  
**Gedenkpflanzen** in verschieden. Sorten, sowie sämtliche  
**Baumfularartikel** in größter Auswahl empfiehlt 12027  
Gärtnerei **Jul. Roth,**  
Sw. Trójcy 15. Telefon 48.

**G. Szulc, Bydgoszcz,** Dworcowa 63. Tel. 840 u. 1901.  
**Spezialhaus für sämtliche Tischlerei- und Garg-Bedarfsartikel.**  
Fabrik-Lager in Stählen. Katalog auf Wunsch gratis und franko.  
Telefon Nr. 362. Telefon Nr. 362.  
Fabrik und Lager von landwirtschaftlichen Maschinen  
**Spezialität: Anfertigung v. Schüttelwellen** zu Dampf-Dreschmaschinen und Reparaturen an Lokomobilen. Geschulte Monteure auch nach außerhalb empfiehlt  
Maschinen-Fabrik 12677  
**F. B. Korth, Bydgoszcz**







**Transportable Kachelöfen**  
sowie 8904  
**eiserne Kochherde**  
in bekanntester u. billigster Ausführung wieder am Lager.  
**Oskar Schöpfer**  
Bydgoszcz  
ulica Żduny 5.

Übernahme und Ausführung von **Töpferarbeiten.**

**Martha Jaeckel**  
Inh. Gertrud Jaeckel  
**Wäschegeschäft, Bydgoszcz,**  
Zduny 1. Ecke Pomorska 7.

Große Auswahl in selbstgefertigter **Damen- und Herren-Wäsche.**  
Spezialität: **Maßanfertigung.**  
**Wäsche- u. Oberhemden-Stoffe**  
sowie **Stickereien** stets am Lager.  
Bestellungen zum Fest bitte der pünktlichen Lieferung halber schon jetzt auszuführen. 12755

**Klavierstunden** für Anfänger werden erteilt **Getmańska 7,** 1 Treppe, links. 7179

**Stühle** zum Flechten nimmt an **Braun, Dworcowa 6,** 8460

**Ankerwickerei und Motor-Reparaturwerkstatt.**  
Neuwickeln und Umwickeln von **Dynamomaschinen** und **Elektromotoren** unter **Garantie** in **kürzester Zeit** bei **billigster Berechnung.**  
**Gleichstrom- und Drehstrom-Motoren** sowie **Installations-Material**  
ab Lager lieferbar. 7654

**Ausführung elektr. Licht- und Kraftanlagen.**  
**Wilh. Buchholz, Ingenieur**  
Bydgoszcz, Gdańska 150 a  
Telephon 405. — Gegründet 1907. — Telephon 405.

**Transportable Kachelöfen**  
Reichspatent Nr. 2621  
60 % Heizersparnis 12488

**Veltener Schamott-Kachelmaterial**  
in schönen farbigen Tönen wieder ab Lager lieferbar.

**M. Raufenberg I Ska., Bydgoszcz,**  
Telefon 1430. Jagiellońska 11.

---

**Apfelwein**  
naturrein, zur Kur und Bowle, empfiehlt die Obstwein-Kellerei  
**Wilh. Weiss, Wełniany Rynek 5/6.**

**KUNSTMÖBELFABRIK**  
Einzelmöbel  
Fabrik und Tapezierwerkstatt  
PODGORNA 26  
TEL. 78  
Qualitätsarbeit

**WOHNUNGSEINRICHTUNGEN**  
Stilmöbel  
Ausstellungshaus  
DŁUGA 24  
TEL. 78  
Keine Massenware

**FR. HEGE**  
BYDGOSZCZ  
GEGRÜNDET 1817



**Treibriemen**  
OLE FETTE



TECHNISCHES SPEZIALGESCHÄFT FÜR INDUSTRIEBEDARF

**Otto Wiese**  
BYDGOSZCZ  
Telefon 459 — Dworcowa 62.

**Preis-Rätsel!**  
Wieviel Erbsen enthält diese Flasche?  
?

In unserem Schaufenster ist eine mit Erbsen gefüllte Flasche ausgestellt. Die Erbsen wurden in Gegenwart des Herrn Notar Maciaszek in die Flasche eingefüllt und von demselben mit Amtssiegeln versehen. Für die richtige Lösung des Rätsels haben wir untenstehende **125 Preise im Gesamtwerte von zł 2835.75** ausgesetzt und zwar:

1. Preis	1 Rosenthal-Tafelservice für 12 Personen	124 Teile	für	Złoty 450.00
2.	1 Bareuther- " " " 12 " "	92	"	254.00
3.	1 Galwana-Moccaservice " 6 " "	10	"	185.00
4.	1 eich. Rauchtisch mit Messingplatte		"	120.00
5.— 8.	4 Gegenstände im Einzelwerte von		Złoty 90.00 bis	70.00
9.— 19.	11 " " " " "		50.00	30.00
20.— 33.	14 " " " " "		29.00	20.00
34.— 61.	28 " " " " "		19.00	10.00
62.— 94.	33 " " " " "		9.00	5.00
95.— 125.	31 " " " " "		4.00	2.00

Jeder unserer Kunden ist berechtigt, sich zu nachstehenden Bedingungen an der Rätsellösung zu beteiligen.

**BEDINGUNGEN:**

- Jeder unserer Kunden, der in der Zeit vom 7. November bis 31. Dezember 1925 in unserem Geschäft einen Einkauf ohne Rücksicht auf die Höhe desselben gegen Barzahlung tätigt, kann an der Lösung des Preisrätsels teilnehmen. Mehrere Einkäufe berechtigen zu ebensoviel Rätsellösungen.
- Als richtige Lösung gelten diejenigen 125 Zahlen, welche der in der Flasche befindlichen tatsächlichen Zahl am nächsten kommen.
- Dem Kunden wird bei Zahlung an unserer Kasse ein gestempelter Kassenzettel verabfolgt, welcher zusammen mit der Rätsellösung bis spätestens den 2. Januar 1926 an uns eingesandt sein muß. Für unterwegs abhanden gekommene Einsendungen übernehmen wir keine Verantwortung.
- Die Lösung hat folgendermaßen zu lauten: Die in Ihrem Schaufenster ausgestellte Flasche enthält . . . . . Erbsen. Weitere Zusätze sind nicht erforderlich. Auf dem Briefumschlag ist außen zu schreiben: „Preisrätsellösung“.
- Die Adresse des Kunden ist gut leslich und deutlich anzugeben. Unleserliche Adressen sind von der Preisverteilung ausgeschlossen.
- Die Öffnung der Flasche sowie das Auszählen der Erbsen erfolgt am 5. Januar 1926 in Gegenwart des Herrn Notar Maciaszek. Bei der Zählung gelten 2 halbe Erbsen als eine ganze. Die Entscheidung des Notars ist endgültig. Reklamationen dagegen und ebenso die Anrufung des Gerichtes gegen die Entscheidung sind ausgeschlossen.
- Die Preise werden unserer Kundschaft in der Stadt Bydgoszcz frei ins Haus gesandt. Für Versand nach außerhalb wird die Bahnfracht oder das Porto berechnet.
- Die Namen der Preisträger werden in der Zeitung veröffentlicht.
- Unsere Angestellten oder deren nächste Angehörigen sowie Käufe aus unserer Enkros-Abteilung sind von der Beteiligung an der Preisrätsellösung ausgeschlossen.
- Umtausch der Preise findet in keinem Falle statt.

Bydgoszcz, den 7. November 1925.

Gegründ. 1868 **F. Kreski, Bydgoszcz** Gdańska 7 Gegründ. 1868

Niniejsza butelka została w mojej obecności w dniu dzisiejszym napełniona grochem, otwór został zakorkowany, potem papierem pergaminowym zawinięty, sznurem jedwabnym dwoma węzłami zawiązany, zalakowany i urzędowo zapieczętowany.  
Nr. 688 rejestru notarialnego na rok 1925.  
Bydgoszcz, dnia 4 listopada 1925.

(M. P.) **Jan Maciaszek** notariusz w obwodzie Sądu Apelacyjnego w Poznaniu.

Empfehle mich zur **Umfertigung aller Damen-Carderobe**  
sowie Umarbeit. Garantie für guten Sitz zu billigen Preisen. 8865  
Chrorego 11, 1 Tr., 1.

**Schirm-Reparaturen**  
werden schnell u. sauber ausgeführt, auch taufe nicht reparaturfähige Schirme. 672  
Haagen, Schirmmacher  
Sniadeckich 47, 11. St.

**Gerberei**  
nimmt sämtl. Rohfelle zum Gerben an und liefert schnell gegerbte nach zu angemessenen Preisen. 874  
Bndawski, Jasna 17.

**Toppen**  
in bester Ausführung in groß. Auswahl billig  
empfiehlt 12661  
Magazyn Nowości  
Bydgoszcz, Długa 33.

**Rohlen Koks Holz**  
Liefere zu günstigen Preisen frei Haus  
**Gebr. Schlieper,**  
Gdańska 99.  
Tel. 306. — Tel. 306.

**Gefächte**  
mit 4edg. Mäthen, liefert aus verzinstem Draht in best. Ausfüh. Preisliste Nr. 26 gratis. 1234  
Alexander Maennel,  
Rown Tomisl 8.

**Speisequart**  
frisch, täglich frisch, gibt ab en gros - en détail  
**Schweizerhof,**  
Sp. 3 og. oddp.  
Telefon 254. 12514

**für Gärtner! Cinerarien u. Oboronia**  
starke Pflanzen, zur weiteren Kultur billig abzugeben. 12722  
Weilandt, Bydgoszcz, Caperów 34.

**Wagenfabrik Carl Domke**  
in Grudziadz  
stellt bis zum Ultimo November ein großes Lager in Kutsch-, Gebrauchs-, Geschäfts- und Arbeitswagen, darunter mehrere geschlossene 4- und 2-sitzige Koupees, gebraucht aber in gutem Zustande **unter Selbstkostenpreis** auch bei erleichterten Zahlungsbedingungen zum Verkauf. 12810

**Rechtsbüro Karol Schrödel**  
Nowy Rynek 6, II. 12352  
erleb. sämtl. Gerichts-, Hypotheken-, Strafsachen, Optanten-Fragen, Genossenschafts-Kontrakte, Verwaltungs-Angelegenheit. Übernimmt Regelung v. Hypotheken, legal Korrespondenz, schließt stille Verträge ab.

**Marzipan-Kartoffeln**  
**Lee-Konjett**  
täglich frisch, offeriert 12685  
**Bullulus, Bydgoszcz, ul. Poznańska 28.**  
— Telefon 1670. —

**Wäsche jeder Art**  
wird sauber in u. auß. d. Hause angefertigt, a. ausbessert.  
**Frau Anna Bernow,**  
Kosciuszki 48. 8212  
Gartenhaus, 1 Tr.

**Zugelchnittene Riffenteile**  
auch fertig genagelt, a. Wunich geant, in id. gewünscht. Stärke u. Ausführg. liefert  
**A. Medzeg,**  
Fordona, d. Weichel.  
Telefon 5. 12622